

Web Content Accessibility Guidelines

最近の動き

2021年10月19日

APL/JEPA EPUB最新動向とルビ仕様について

株式会社ミツエーリンクス

木達 一仁

木達 一仁



- 株式会社ミツエーリンクス
取締役 (CTO)
- 主にマークアップやスタイルシートの設計、
関連ガイドラインの策定・運用に従事
- ウェブアクセシビリティ基盤委員会
(WAIC) 作業部会1 作業協力者
- Advanced Publishing Laboratory
アクセシビリティWG リーダー

EPUB Accessibilityの概要 (1)

- 当初はInternational Digital Publishing Forum (IDPF) で策定
 - 2017年2月の統合に伴い、以後はW3Cに移管
- **アクセシブルなEPUBコンテンツの要件**をまとめたもの
 - ファインダビリティのための**メタデータ**も扱う
- EPUB Accessibility Techniquesとの併用が効果的
 - 要件を満たすための達成方法集

1.

Overview

1.1

Purpose and Scope

1.2

Success Techniques

1.3

Application to Older Specifications

1.4

Terminology

1.5

Conformance Statements

2.

Conformance

2.1

Discoverable EPUB Publications

2.2

Accessible EPUB Publications

2.3

Optimized EPUB Publications

2.4

Distribution

3.

Discovery

3.1

Introduction

3.2

Package Metadata

3.3

Linked Metadata Records

4.

Accessible Publications

4.1

Introduction

4.2

Relationship to WCAG

4.3

WCAG Conformance

4.3.1

WCAG Conformance Requirements

4.3.2

Evaluating WCAG Conformance

4.3.2.1

Page and Publication

4.3.2.2

Applying the Conformance Criteria

4.4

EPUB Requirements

4.4.1

Page Navigation

4.4.1.1

Objective

4.4.1.2

Understanding this Objective

4.4.1.3

Meeting this Objective

4.4.1.4

Relationship to WCAG

4.4.2

Media Overlays Playback

4.4.2.1

Objective

4.4.2.2

Understanding this Objective

4.4.2.3

Meeting this Objective

4.4.2.4

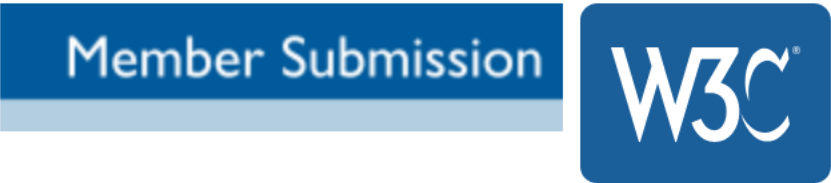
Relationship to WCAG

4.5

Conformance Reporting

EPUB Accessibility 1.0

W3C Member Submission 25 January 2017



This version:

<https://www.w3.org/Submission/2017/SUBM-epub-a11y-20170125/>

Latest published version:

<https://www.w3.org/Submission/epub-a11y/>

Editors:

- Matt Garrish, Invited Expert
- George Kerscher, [DAISY Consortium](#)
- Charles LaPierre, [Benetech](#)
- Avneesh Singh, [DAISY Consortium](#)

Authors:

- Romain Deltour, [DAISY Consortium](#)
- Markus Gylling, [International Digital Publishing Forum \(IDPF\)](#)
- Bernhard Heinser, [Access for All](#)
- Jean Kaplansky, Invited Expert
- Madeleine Rothberg, Invited Expert
- Tzviya Siegman, [John Wiley & Sons](#)
- Jason White, Invited Expert

Copyright © 2017 . This document is available under the [W3C Document License](#). See the [W3C Intellectual Rights Notice and Legal Disclaimers](#) for additional information.

Abstract

EPUB Accessibility defines discovery and content accessibility requirements for EPUB Publications.

Status of This Document

This section describes the status of this document at the time of its publication. Other documents may supersede this document. A list of current W3C publications can be found in the [W3C technical reports index](#) at <https://www.w3.org/TR/>.

By publishing this document, W3C acknowledges that the [Submitting Members](#) have made a formal Submission request to W3C for discussion. Publication of this document by W3C indicates no endorsement of its content by W3C, nor that W3C has, is, or will be allocating any resources to the issues addressed by it. This document is

5.

Optimized Publications

6.

Distribution

EPUB Accessibilityの概要 (2)

- バージョン1.0は2021年2月、ISO規格化 (ISO/IEC 23761)
 - ISO規格をベースにJIS規格化 (JIS X 23761) が進行中
- バージョン1.1を策定中
 - 日本語訳を日本DAISYコンソーシアム技術委員会が公開
- **WCAG2のレベルAの要求事項を満たす**ことが必須
 - アクセシブルなEPUBコンテンツ制作に**WCAGの理解は不可欠**



[日本DAISYコンソーシアムについて](#) | [入会するには](#) | [セミナー・講演会報告](#) | [東日本大震災支援](#) | [DAISY関連ソフトウェア情報](#) | [EPUB3サンプル](#) | [技術委員会](#) | [ブログ](#)

[日本DAISYコンソーシアムトップ](#) > [技術委員会](#)

日本DAISYコンソーシアム技術委員会

技術委員会の目的

DAISYおよびEPUB等の国際規格の仕様に係る提案をするにあたり、日本における当該国際規格の利用者からの要望を合理性やアクセシビリティの観点等を踏まえて十分に議論し、有効な提案とする。

委員会規定

- [日本DAISYコンソーシアム技術委員会規定](#)

JDC運営委員長からのブラウザベンダ,W3C, WHATWG宛ての公開書簡

- [Open Letter to Browser Vendors, W3C, and WHATWG: Towards Accessible Ruby \(docx\)](#)
- [Open Letter to Browser Vendors, W3C, and WHATWG: Towards Accessible Ruby \(html\)](#)
- [Open Letter to Browser Vendors, W3C, and WHATWG: Towards Accessible Ruby \(epub\)](#)
- [Open Letter to Browser Vendors, W3C, and WHATWG: Towards Accessible Ruby \(pdf\)](#)

活動内容

EPUBアクセシビリティに関する仕様の提案

縦組・横組発見

- [縦組・横組発見要求仕様 1.0](#)
- [縦組・横組発見機構仕様 1.0](#)
- [Discovery of the Writing Direction 1.3](#)

ルビ発見

- [ルビ表示要求仕様 1.0](#)

技術委員会 | 日本DAISYコンソーシアム

<https://www.normanet.ne.jp/~jdc/tech/index.html>

1.	導入
1.1	概要
1.2	達成の実装方法
1.3	旧仕様への適用
1.4	用語
1.5	適合性
2.	発見可能性
2.1	導入
2.2	パッケージ メタデータ
2.3	リンクされたメタデータ レコード
3.	アクセシブルな出版物
3.1	導入
3.2	WCAG との関連性
3.3	WCAG 適合性
3.3.1	WCAG 適合性要求事項
3.3.2	WCAG 適合性の評価
3.3.2.1	ページと出版物
3.3.2.2	適合性基準の適用
3.4	EPUB 要求事項
3.4.1	ページ ナビゲーション
3.4.1.1	目的
3.4.1.2	この目的を理解する
3.4.1.3	この目的を満たす
3.4.1.4	WCAG との関連性
3.4.2	メディア オーバーレイの再生
3.4.2.1	目的
3.4.2.2	この目的を理解する
3.4.2.3	この目的を満たす
3.4.2.4	WCAG との関連性
3.5	適合性をレポートする
4.	最適化された出版物
5.	配信
6.	プライバシーとセキュリティ

A.	EPUB アクセシビリティ語彙
A.1	概要
A.1.1	この文書
A.1.2	参照

この文書は「[EPUB Accessibility 1.1](#)」の日本語訳である。最新の文書は <https://www.w3.org/TR/epub-a11y-11/> である。原文もしくは完全な情報は、[EPUB Accessibility 1.1](#) を参照されたい。

この日本語訳は参考である。公式な文書ではなく、翻訳・解釈の正確性を保証していない。

公開日: 2021年4月9日

翻訳者: 日本DAISYコンソーシアム技術委員会

EPUB アクセシビリティ 1.1

EPUB 出版物の適合性及び発見性の要求事項



W3C First Public Working Draft 2021年2月23日

この版 :
<https://www.w3.org/TR/2021/WD-epub-a11y-11-20210223/>

最新の公開版 :
<https://www.w3.org/TR/epub-a11y-11/>

最新のエディターズ ドラフト :
<https://w3c.github.io/epub-specs/epub33/a11y/>

編集者 :
Matt Garrish ([DAISY Consortium](#))
George Kerscher ([DAISY Consortium](#))
Charles LaPierre ([Benetech](#))
Gregorio Pellegrino ([Fondazione LIA](#))
Avneesh Singh ([DAISY Consortium](#))

参加 :
[GitHub w3c/epub-specs](#)
[File a bug](#)
[Commit history](#)
[Pull requests](#)

Copyright © 2021 [W3C](#)[®] ([MIT](#), [ERCIM](#), [Keio](#), [Beihang](#)). W3C [liability](#), [trademark](#) and [permissive document license](#) rules apply.

要約

EPUB アクセシビリティ 1.1

このドキュメントは、EPUB 出版物のアクセシビリティを検証するためのコンテンツ適合性要求事項を規定する。また、EPUB 出版物の発見可能性のためのアクセシビリティ メタデータ要求事項についても規定する。

<https://japan-daisy-consortium.github.io/translations/epub-specs/epub33/a11y/>

WCAG

- W3Cのサブグループ、Web Accessibility Initiative (WAI) が策定
 - アクセシビリティに特化した標準やリソースを開発
- **アクセシブルなWebコンテンツの要件**をまとめたもの
- 広く利用されているのはWCAG 2.X
 - WCAG 2.0 (2008年12月 勧告)
 - WCAG 2.1 (2018年6月 勧告)
- 現在、WCAG 2.2を策定中 (2021年12月 勧告予定?)

WCAG 2.Xの概要

- 土台となる**4原則：知覚可能、操作可能、理解可能、堅牢**
- 基本的な目標となるのがガイドライン
 - 例：すべての機能をキーボードから利用できるようにすること
- ガイドラインごとに**検証可能な達成基準**を定義
 - **適合レベル（A / AA / AAA）**を達成基準ごとに定義
- 技術非依存ゆえ付属文書の参照は不可欠
 - Understanding WCAG / Techniques for WCAG

WCAG 2.1

- 草案→勧告候補→勧告案→勧告まで1年半
 - 最初の草案は2017年2月に公開
- WCAG 2.0では不十分だった領域をカバー
 - **モバイル / 弱視 / 認知・学習障害**の各分野を強化
 - 17の達成基準が追加（A：5、AA：7、AAA：5）
- WCAG 2.0にあった**既存の達成基準はそのまま維持**

概要

この文書のステータス

イントロダクション

- 0.1 WCAG 2 の背景
- 0.2 WCAG 2 ガイダンスのレイヤー
- 0.3 WCAG 2.1 関連文書
- 0.4 WCAG 2.1 の要件
- 0.5 WCAG 2.0 との比較
 - 0.5.1 WCAG 2.1 の新しい特徴
 - 0.5.2 WCAG 2.1 におけるナンバリング
 - 0.5.3 WCAG 2.1 への適合
- 0.6 アクセシビリティガイドラインの後続版

1. 知覚可能

- 1.1 テキストによる代替
 - 1.1.1 非テキストコンテンツ
- 1.2 時間依存メディア
 - 1.2.1 音声のみ及び映像のみ (収録済)
 - 1.2.2 キャプション (収録済)
 - 1.2.3 音声解説、又はメディアに対する代替 (収録済)
 - 1.2.4 キャプション (ライブ)
 - 1.2.5 音声解説 (収録済)
 - 1.2.6 手話 (収録済)
 - 1.2.7 拡張音声解説 (収録済)
 - 1.2.8 メディアに対する代替 (収録済)
 - 1.2.9 音声のみ (ライブ)

1.3 適応可能

- 1.3.1 情報及び関係性
- 1.3.2 意味のある順序
- 1.3.3 感覚的な特徴
- 1.3.4 表示の向き
- 1.3.5 入力目的の特定
- 1.3.6 目的の特定

1.4 判別可能

- 1.4.1 色の使用
- 1.4.2 音声の制御
- 1.4.3 コントラスト (最低限)
- 1.4.4 テキストのサイズ変更
- 1.4.5 文字画像

この文書は、[2018 年 6 月 5 日付けの W3C 勧告 Web Content Accessibility Guidelines \(WCAG\) 2.1](#) を、[ウェブアクセシビリティ基盤委員会 \(WAIC\) の翻訳ワーキンググループ](#)が翻訳して公開しているものです。この文書の正式版は、W3C のサイトにある英語版です。正確な内容については、W3C が公開している原文 (英語) をご確認ください。この翻訳文書は作業進行中です。また、あくまで参考情報であり、翻訳上の誤りが含まれていることがあります。翻訳上の誤りを見つけられた場合は、[翻訳に関するお問い合わせ](#)からご連絡ください。

この翻訳文書の利用条件については、[WAICが提供する翻訳文書のライセンス](#)をご覧ください。

この文書内にあるリンクのうち、「Understanding WCAG 2.1」へのリンクについては、WAIC の公開する日本語版にリンク先を追加しています。WAIC の日本語訳は、W3C の公開する英語版より内容が古い可能性がありますのでご注意ください。

Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.1



W3C Recommendation 05 June 2018

このバージョン:

<https://www.w3.org/TR/2018/REC-WCAG21-20180605/>

最新バージョン:

<https://www.w3.org/TR/WCAG21/>

最新の編集者バージョン:

<https://w3c.github.io/wcag/21/guidelines/>

実装報告書:

<https://www.w3.org/WAI/WCAG21/implementation-report/>

前のバージョン:

<https://www.w3.org/TR/2018/PR-WCAG21-20180424/>

前の勧告:

<https://www.w3.org/TR/2008/REC-WCAG20-20081211/>

編集者:

[Andrew Kirkpatrick](#) (Adobe)
[Joshue O Connor](#) (Invited Expert, InterAccess)
[Alastair Campbell](#) (Nomensa)
[Michael Cooper](#) (W3C)

WCAG 2.0 の編集者 (2008年12月まで):

Ben Caldwell (Trace R&D Center, University of Wisconsin-Madison)
Loretta Guarino Reid (Google, Inc.)

Gregg Vanderheiden (Trace R&D Center, University of Wisconsin-Madison)

Charles Stills (W3C)

John Slatin (Accessibility Institute, University of Texas at Austin)

Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.1

<https://waic.jp/docs/WCAG21/>

WCAG 2.2

- **モバイル / 弱視 / 認知・学習障害**の各分野を強化
 - WCAG 2.1策定時の方針を継承
- WCAG 2.1に9の達成基準を追加（A：4、AA：4、AAA：1）
- 既存の達成基準の1つにつき**適合レベルを変更**（AA→A）
- 出版関連では達成基準2.4.13に注目
 - Page Break Navigation（適合レベルA）

WCAG2の達成基準

	WCAG 2.0	WCAG 2.1	WCAG 2.2
レベルA	25	30	35
レベルAA	13	20	23
レベルAAA	23	28	29
計	61	78	87

※1 WCAG 2.2は2021年5月21日付の作業草案に基づく

※2 WCAG 2.2では達成基準2.4.7の適合レベルがAAからAに変更の予定



- [Main page](#)
- [Recent changes](#)
- [Random page](#)
- [Help](#)

Tools

- [What links here](#)
- [Related changes](#)
- [Special pages](#)
- [Printable version](#)
- [Permanent link](#)
- [Page information](#)

Page

[Discussion](#)

Read

[View source](#)

[View history](#)

This Wiki page is edited by participants of the WCAG Working Group. It does not necessarily represent consensus and it may have incorrect information or information that is not supported by other Working Group participants, WAI, or W3C. It may also have some very useful information.

WCAG 2.2 Timeline

The draft of WCAG 2.2 has been published and, as of June 2020, is in wide review. The Working Group is reviewing comments received.

- 2021-04: Publish second wide review draft.
- 2021-06: Comment deadline on second wide review draft.
- 2021-08 2021-09: Enter Candidate Recommendation.
- 2021-09 2021-11: Deliver implementation report and enter Proposed Recommendation.
- 2021-10 2021-12: Publish Recommendation.

This page was last modified on 26 August 2021, at 12:06.

[Privacy policy](#) [About WCAG WG](#) [Disclaimers](#) [Mobile view](#)

そしてWCAG 3.0へ……

- **W3C Accessibility Guidelines**
 - 略語としては同じWCAGだがWCAG2との互換性はない
- WCAG 2.Xを廃止するものではない
 - 内容的に重複する部分はあれど**基本的に別物**、共存する
- より広い適用範囲をカバーしつつわかりやすさを追求
 - **デジタル出版も範疇**
- 今年6月8日付のWorking Draftが最新版

Publishing@W3C: September 2021 Seminar

Developing WCAG 3.0

Presenter: **Jeanne Spellman** (AGWG)

Duration: **8 min**

Slides: [download](#)

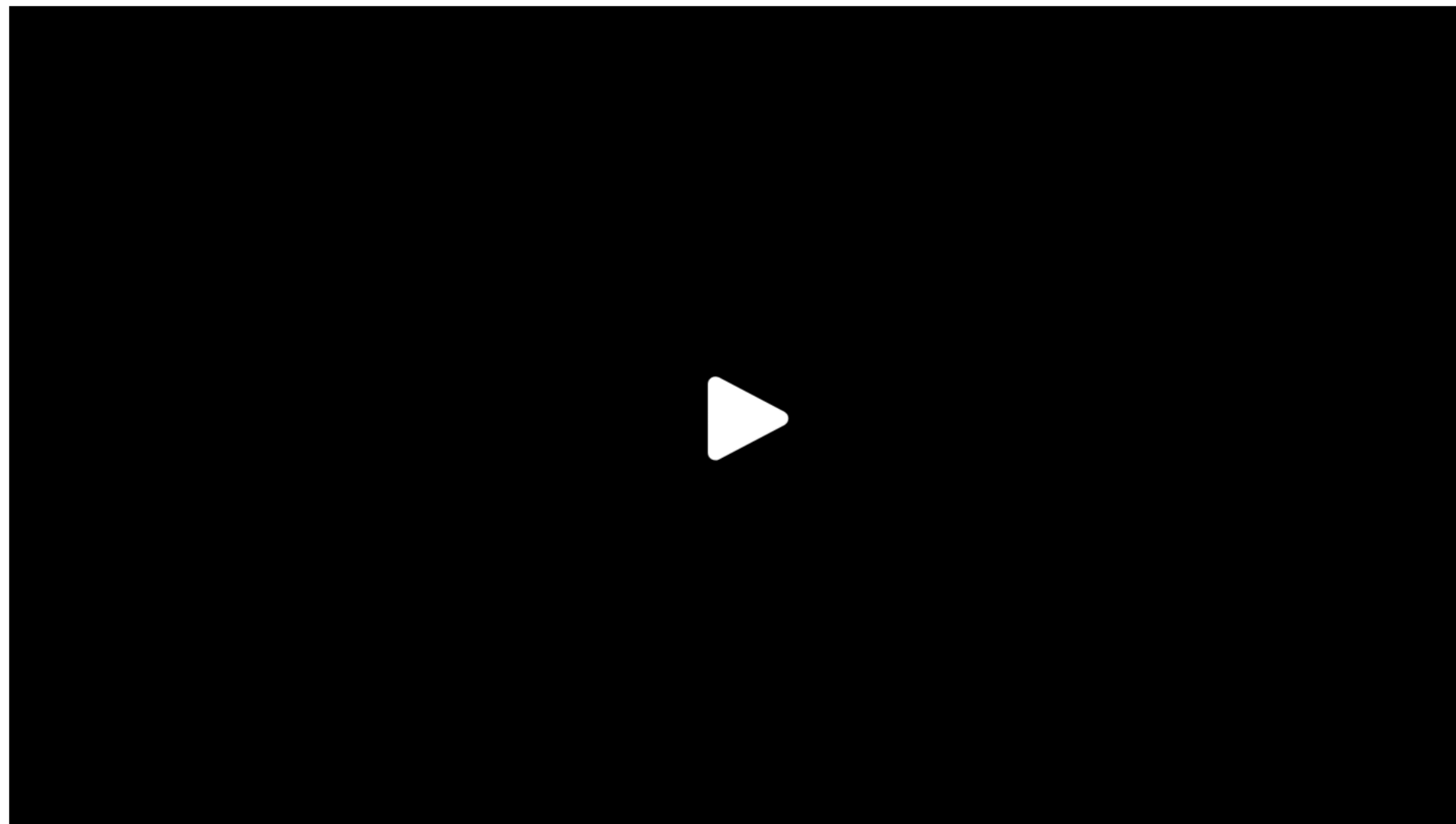
← Previous: Towards an accessible digital publishing ecosystem

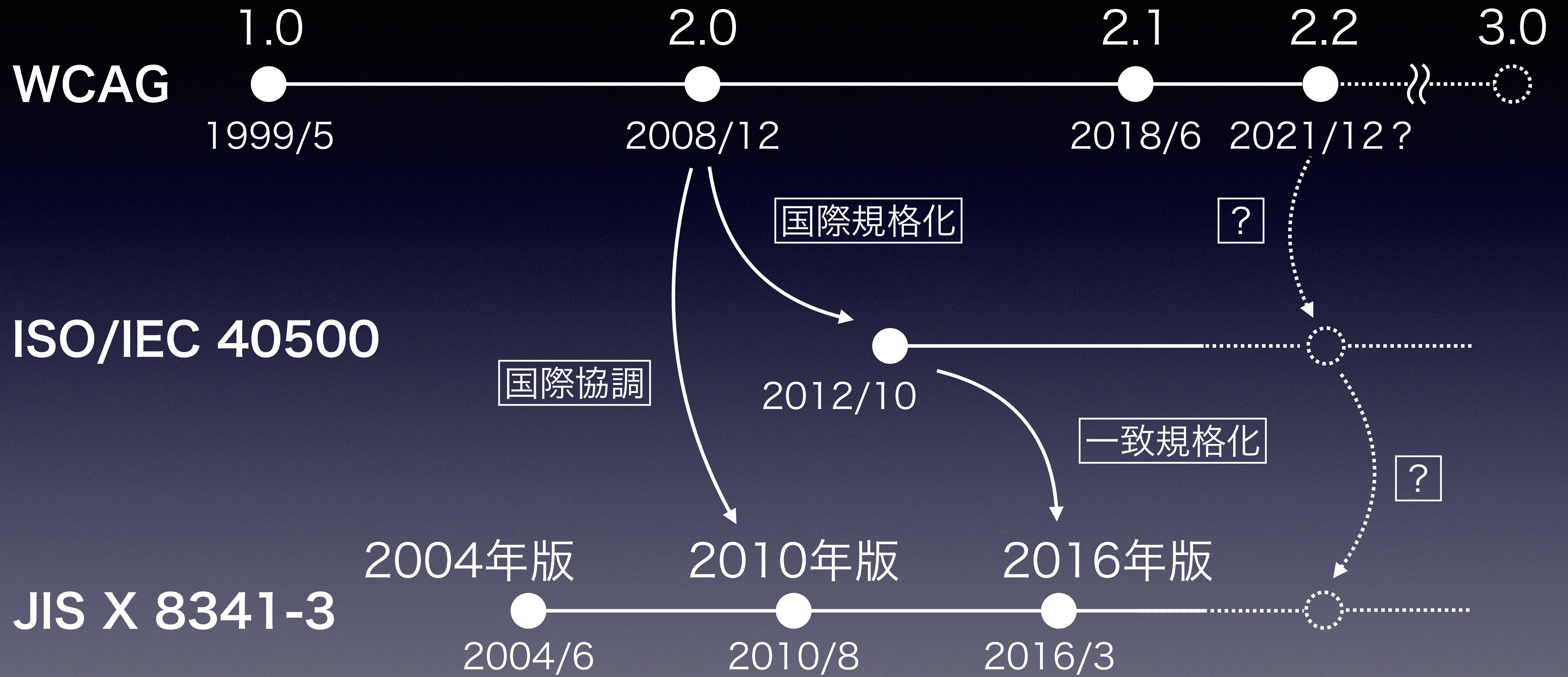
☰ All talks

Next: Fixed Layout EPUB Accessibility

Slides & video

☐ Kiosk mode





まとめ

- EPUBコンテンツは**Web標準がベース**
 - アクセシビリティ向上に**WCAGの利用は不可欠**
- WCAGは**最新の2.X**を利用
 - <https://www.w3.org/TR/WCAG2/>
 - 近く予定されている**2.2のリリースに注意**
- 将来はWCAG 3.0を利用することに？
 - 策定動向に今から注目を

ご静聴ありがとうございました